

E/CN.12/L.108/Add.5

Enero de 1976

Original: Español

76-1-055-200

CS

**SISTEMA LATINOAMERICANO DE INFORMACION
SOBRE TRANSPORTE MARITIMO**

**GUIA DE ARMADORES LATINOAMERICANOS QUE ATIENDEN
TRAFICOS CON CHILE Y SUS AGENCIAS
EN EL PAIS**



**NACIONES UNIDAS
COMISION ECONOMICA
PARA AMERICA LATINA**

E/CN.12/L.108/Add.5
Enero de 1976
Original: Español
76-1-055-200

**SISTEMA LATINOAMERICANO DE INFORMACION
SOBRE TRANSPORTE MARITIMO**

**GUIA DE ARMADORES LATINOAMERICANOS QUE ATIENDEN
TRAFICOS CON CHILE Y SUS AGENCIAS
EN EL PAIS**



**NACIONES UNIDAS
COMISION ECONOMICA
PARA AMERICA LATINA**

El presente documento forma parte del Sistema Latinoamericano de Información sobre Transporte Marítimo, que la CEPAL está poniendo en práctica en colaboración con el Ministerio de Transportes de Chile.

Hasta ahora se han publicado los siguientes documentos de esta serie:

- Código de puertos (E/CN.12/L.108/Add.1, abril 1975).
- Suplemento al Código de puertos (E/CN.12/L.108/Add.2, septiembre 1975).
- Guía de armadores chilenos de servicio exterior, tráficos que atienden y agencias en el país (E/CN.12/L.108/Add.3, noviembre 1975).
- Código de agencias marítimas en Chile (E/CN.12/L.108/Add.4, noviembre 1975).

Dichas publicaciones se completarían en breve con las siguientes:

- Registro de buques latinoamericanos de servicio exterior (E/CN.12/L.108/Add.6);

y

- Registro de buques extrazonales que atienden tráficos en América Latina (E/CN.12/L.108/Add.7).

La Guía contiene las informaciones relativas a las empresas navieras latinoamericanas que atienden tráficos en Chile, a los servicios marítimos que prestan a este país y a sus agencias en el territorio nacional.

Los armadores figuran en orden alfabético por país y las agencias se enumeran de norte a sur, indicando el código respectivo, que corresponde al Código de agencias marítimas en Chile, en que aparecen todos los datos pertinentes, e incorporando las informaciones recibidas de las empresas navieras o de sus representantes con posterioridad a esta última publicación.

Obras y documentos consultados

- . Acuerdo de Tarifas y Servicios Brasil-Chile-Brasil, Comité de Santiago, Chile: Convenio bilateral de transporte marítimo Chile-Brasil, Santiago, 1975.
- . Banco do Brasil S.A. - Carteira de Comercio Exterior - CACEX: Os Caminhos do Mar. Informação Semanal CACEX, Ano 10, Nº 449/450. Rio de Janeiro, 23 a 30 de junho de 1975.
- . Instituto de Estudios de la Marina Mercante Iberoamericana. La Marina Mercante Iberoamericana 1975. IEMMI, Buenos Aires, 1975.
- . Instituto Mexicano de Comercio Exterior: Directorio de líneas navieras nacionales y extranjeras. IMCE, México, D.F..
- . Naciones Unidas, Comisión Económica para América Latina: Sistema Latinoamericano de Información sobre Transporte Marítimo, Código de agencias marítimas en Chile (E/CN.12/L.108/Add.4, noviembre 1975).

ARMADOR, OFICINA CENTRAL Y AGENCIAS EN CHILE

CODIGO

TRAFICOS QUE ATIENDEN
CON CHILE

EMPRESAS ARGENTINAS

A. BOTTACCHI S.A. DE NAVEGACION

AR 43

Oficina central: Buenos Aires
Maipú 509, piso 2
Cables: ABSANCI Telex: 012-2639 AR-ABSA
Teléfonos: 392-7411; 392-7328 y 392-4016

Prolongación ocasional
hasta Punta Arenas del
tráfico de cabotaje San
Nicolás-Buenos Aires-
Río Gallegos.

Agencias en Chile:

Punta Arenas Comapa

PUQ 25

AREMAR S.A.

AR 53

Oficina central: Buenos Aires
Paseo Colón 417, piso 3
Cables: AREMAR Telex: 012-2354 AR-ARMAR

Transporte regular de
carga frigorífica entre
Buenos Aires, Montevideo,
Río Gallegos, Ushuaia,
Punta Arenas, Valparaíso,
Callao, Guayaquil,
Panamá y La Guaira, y
viajes ocasionales a
Australia.

Agencias en Chile:

Iquique Socomar
Valparaíso Ian Taylor

IQQ 54
VAP 69

ARMADOR, OFICINA CENTRAL Y AGENCIAS EN CHILE	CODIGO	TRAFICOS QUE ATIENDEN CON CHILE
ASTRAMAR S.A. DE NAVEGACION	AR 36	Viajes ocasionales, en sus servicios irregulares de cargas secas a granel de alcance universal.
<u>Oficina central:</u> Buenos Aires Av. Leandro N. Alem 651 Cables: TRANSMAR BAIRES Teléfonos: 31-7534; 32-5856, 7624 y 9856.		
<u>Agencias en Chile:</u> Punta Arenas Comapa	PUQ 25	
DEL BENE ULTRAMAR S.A.	AR 39	Transporte regular de carga general entre Vitoria, Río de Janeiro, Santos, Paranaguá, Sao Francisco do Sul, Buenos Aires, Punta Arenas, Bahía Concepción, Valparaíso, Antofagasta, Tocopilla, Arica, Callao, y Guayaquil, en servicio conjunto con la Cia. Chilena de Navegación Interoceánica.
<u>Oficina central:</u> Buenos Aires Lavalle 348, piso 5 Cables: DELBENE Telex: 1516		
<u>Agencias en Chile:</u> Arica Agunsa Antofagasta Agunsa Chañaral Trabucco Valparaíso Interoceánica Santiago Interoceánica Lirquén Pto. Lirquén Talcahuano Agunsa San Vicente Agunsa Punta Arenas Comapa	ARI 10 ANF 10 CNR 75 VAP 22 SCL 22 LQN 47 THO 10 SVE 10 PUQ 25	

ARMADOR, OFICINA CENTRAL, AGENCIAS EN CHILE

CODIGO

TRAFICOS QUE ATIENDEN
CON CHILE

EMPRESA LINEAS MARITIMAS ARGENTINAS (ELMA)

AR 01

Oficina central: Buenos Aires

Corrientes 389

Cables: ELMA Telex: LINEMAR 012-2389 y
ELMA BAIRES 012-2363

Teléfonos: 32-811 y 32-4861

Agencias en Chile:

Arica	Ultramar
Iquique	Ultramar
Tocopilla	Soquimich
Antofagasta	Ultramar
Chañaral	Trabucco
Valparaíso	Ultramar
Santiago	Ultramar
San Antonio	Ultramar
Lirquén	Pto. Lirquén
Talcahuano	Portuaria
Puerto Montt	Agemar
Punta Arenas	Ultramar

ARI	80
IQQ	80
TOQ	60
ANF	80
CNR	75
VAP	80
SCL	80
SAI	80
LQN	47
THO	26
PMC	05
PUQ	80

Línea al Pacífico de
EE.UU. y Canadá:

Río de Janeiro, Santos,
Buenos Aires, Punta
Arenas, Lirquén, Talca-
huano, Valparaíso, Anto-
fagasta, Pisco, Callao,
Paíta, Talara, Guayaquil,
Buenaventura, Puntarenas,
San Juan del Sur, Corinto,
Cutuco, La Libertad,
Acajutla, San José,
Champerico, Salina Cruz,
Acapulco, Manzanillo,
Mazatlán, Los Angeles,
San Francisco, Portland,
Seattle, Tacoma,
Vancouver.

ARMADOR, OFICINA CENTRAL Y AGENCIAS EN CHILE	CODIGO	TRAFICOS QUE ATIENDEN CON CHILE
<p>GOTAAS LARSEN ARGENTINA S.A.</p> <p><u>Oficina central:</u> Buenos Aires 25 de Mayo 516 Cables: GOLARSHIP Telex: 012-1623 (AR GOLAR)</p>	AR 33	<p><u>Línea Pacifico Sur:</u> de cargas sólidas a granel: San Juan, San Nicolás, Huasco, Ing. Buitrago.</p>
<p><u>Agencias en Chile:</u> Punta Arenas Comapa</p>	PUQ 25	
<p>MARIFRAN S.A.</p> <p><u>Oficina central:</u> Buenos Aires Venezuela 110, piso 15 Cables: MARIFRAN Teléfonos: 34-0135 y 34 9624</p>	AR 40	<p>Viajes ocasionales en transporte de carga general y a granel en tráficos argentinos de ultramar.</p>
<p><u>Agencias en Chile:</u> Punta Arenas Comapa</p>	PUQ 25	
<p>NAVIGAS S.A.</p> <p><u>Oficina central:</u> Buenos Aires Maipú 942, piso 6 Cables: NAVIGAS Telex: 012-1735 AR-NGAS Teléfonos: 32-3677 al 79 y 32-3670</p>	AR 38	<p>Transporte de gas licuado entre Chile y Argentina.</p>
<p><u>Agencias en Chile:</u> Punta Arenas Comapa</p>	PUQ 25	

ARMADOR, OFICINA CENTRAL Y AGENCIAS EN CHILE	CODIGO	TRAFICOS QUE ATIENDEN CON CHILE
SUDATLANTICA S.R.	AR 67	Viajes ocasionales en transporte de carga general entre puertos argentinos y de ultramar.
<u>Oficina central:</u> Buenos Aires Perú 689, piso 3 Cables: FERROSHIP Telex: 012-2305 Teléfonos: 30-02-3 y 30-0283		
<u>Agencias en Chile:</u>		
Valparaiso Kenrick	VAP 35	
Santiago Kenrick	SCL 35	
San Antonio Kenrick	SAI 35	
YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES (YPF)	AR 06	Transporte de petróleo crudo entre Bahía Gregorio y puertos argentinos.
<u>Oficina central:</u> Buenos Aires Av. Presidente Roque Saenz Peña 777 Cables: PETROLEUM Telex: 012-1792 Teléfonos: 46-7270 al 79		
<u>Agencias en Chile:</u>		
Punta Arenas Comapa	PUQ 25	

 ARMADOR, OFICINA CENTRAL Y AGENCIA EN CHILE

CODIGO

 TRAFICOS QUE ATIENDEN
 CON CHILE

EMPRESAS BRASILERAS

CIA. DE NAVEGAÇÃO LLOYD BRASILEIRO

BR 02

Oficina central: Rio de Janeiro(RJ)
 Rua do Rosário, 1
 Cables: DYOLL Telex: 02123364
 Teléfono: 231-2060

 Servicio irregular
 de graneles sólidos.,
Agencias en Chile:

Valparaíso	Nachipa	VAL 40
Santiago	Nachipa	SCL 40
San Antonio	Nachipa	SAI 40
Valdivia	Trans Fluviales	ZAL 76
Punta Arenas	Comapa	PUQ 25

EMPRESA DE NAVEGAÇÃO ALIANCA S.A.

BR 32

Oficina central: Rio de Janeiro (RJ)
 A. Venezuela, 3- 15º/19º andar
 Teléfono: 223-1975

Agencias en Chile:

Valparaíso	Ian Taylor	VAP 69
------------	------------	--------

ARMADOR, OFICINA CENTRAL Y AGENCIAS EN CHILE	CODIGO	TRAFICOS QUE ATIENDEN CON CHILE
FROTA NACIONAL DE PETROLEIROS (FRONAPE)	BR 01	Viajes ocasionales en transporte de petróleo crudo y gas licuado entre Chile y Brasil.
<u>Oficina central:</u> Río de Janeiro (RJ) Rua Carlos Seide, 188, Ponta do Cajú Cables: FRONAPE Telex: 031-364 Teléfonos: 264-4682		
<u>Agencias en Chile:</u> Punta Arenas Ultramar	PUQ 80	
LLOYD-LIBRA NAVEGAÇÃO S.A. (LOLISA)	BR 21	Transporte regular de carga general, frigorífica y aceites vegetales entre puertos brasileros, chilenos, peruanos y ecuatorianos. Miembro brasilerero del Acuerdo de Tarifas y Servicios dispuesto en el Convenio de Transporte Marítimo suscrito entre los Gobiernos de la República de Chile y la República Federal de Brasil en 1974, vigente desde enero de 1975.
<u>Oficina central:</u> Río de Janeiro (RJ) Avenida Rio Bianco, 25 - 9º andar Telex: 2123-155 LOLI BR Teléfonos: 223-2747 y 243-539		
<u>Agencias en Chile:</u> Arica Ultramar Iquique Ultramar Antofagasta Broom Valparaíso Broom Santiago Broom San Antonio Broom Lirquén Pto. Lirquén Talcahuano Broom San Vicente Broom Punta Arenas Broom	ARI 80 IQQ 80 ANF 12 VAP 12 SCL 12 SAI 12 LQN 47 THO 12 SVE 12 PUQ 12	

ARMADOR, OFICINA CENTRAL Y AGENCIAS EN CHILE

CODIGO

TRAFICOS QUE ATIENDEN
CON CHILE

EMPRESAS COLOMBIANAS

FLOTA MERCANTE GRANCOLOMBIANA, S.A.

CO 21

Oficina central: Bogotá

Edif. Grancolombiana, Carrera 13, N° 27-75

Apartado aéreo 4482

Cables: GRANCOLOMBIANA Telex: (44)853; (44)857;
(44)542.

Teléfono: 34-95-40

Oficina en Ecuador: Guayaquil

Aguirre 104, Malecón. Apartado aéreo 3714

Cables: GRANCOLOMBIANA Telex: 3531011-333930

Teléfono: 5-12791

Agencias en Chile:

Arica	Agunsa
Tocopilla	Carvajal
Antofagasta	Agunsa
Caldera	Sogesa
Chañaral	Trabucco
Valparaíso	Martínez Pereira
Santiago	Martínez Pereira
San Antonio	Martínez Pereira
Talcahuano	Martínez Pereira

ARI	10
TOQ	17
ANF	10
CLD	57
CNR	75
VAP	33
SCL	33
SAI	33
THO	33

- Línea Nueva York-Pacífico: Nueva York, Miami, Santa Marta, Barranquilla, Cartagena, Panamá, Buenaventura, Manta, Guayaquil, Talara, Paita, Salaverry, Chimbote, Huacho, Callao, Matarani, Ilo, Arica, Antofagasta, Valparaíso, San Antonio, Talcahuano, Ilo, Callao, Guayaquil, Puerto Bolívar, Manta, Buenaventura, Panamá, Jacksonville, Baltimore, Filadelfia, Nueva York.
- Línea Europa-Pacífico: Bremen, Hamburgo, Rotterdam, Amberes, Amsterdam, Le Havre, Bilbao, Panamá, Buenaventura, Manta, Guayaquil, Callao, Ilo, Matarani, Arica, Antofagasta, Valparaíso, San Antonio, Talcahuano, Ilo, Pisco, Chimbote, Paita, Guayaquil, Manta, Buenaventura, Panamá, Le Havre, Amberes, Amsterdam, Hamburgo, Bremen.

 ARMADOR, OFICINA CENTRAL Y AGENCIAS EN CHILE

CODIGO

 TRAFICOS QUE ATIENDEN
 CON CHILE

MARITIMA ESLAIT Y COMPANIA

CO 33

Oficina central: Barranquilla
 Calle 37, N° 26-71. Apartado aéreo 2071
 Cables: CALAIT Telex: 033418
 Teléfonos: 63-019 y 63-020.

Transporte regular de
 carga general entre
 Puerto Cabello, La
 Guaira, Santa Marta,
 Barranquilla, Carta-
 gena, Cristóbal,
 Buenaventura, Manta,
 Guayaquil, Callao,
 Arica y Valparaíso.

Agencias en Chile:

Antofagasta	Broom
Valparaíso	Broom
Santiago	Broom
San Antonio	Broom
Talcahuano	Broom
San Vicente	Broom
Punta Arenas	Broom

ANF 12
VAP 12
SCL 12
SAI 12
THO 12
SVE 12
PUQ 12

ARMADOR, OFICINA CENTRAL Y AGENCIAS EN CHILE

CODIGO

TRAFICOS QUE ATIENDEN
CON CHILE

EMPRESAS ECUATORIANAS

TRANSPORTES NAVIEROS ECUATORIANOS (TRANNAVE)

EC 01

Oficina central: Guayaquil
 Malecón Simón Bolívar y Junín
 Cables: TRANNAVE Telex: 3249 TRANAV ED
 Teléfonos: 304-780; 304-724 y 304-781

Agencias en Chile:

Arica	Ultramar
Iquique	Ultramar
Tocopilla	Carvajal
Antofagasta	Ultramar
Valparaíso	Ultramar
Santiago	Ultramar

ARI 80
IQQ 80
TOQ 17
ANF 80
VAP 80
SCL 80

Transporte regular de carga general, frigorífica y líquida y contenedores, entre San Antonio, Valparaíso, Antofagasta, Ilo, Matarani, Callao, Chimbote, Paíta, Guayaquil, Manta, Buenaventura, Panamá, Cristobal, Cartagena, Barranquilla, Santa Marta, Bilbao, Amberes, Rotterdam, Amsterdam, Bremen, Hamburgo.

ARMADOR, OFICINA CENTRAL Y AGENCIAS EN CHILE

CODIGO

TRAFICOS QUE ATIENDEN
CON CHILE

EMPRESAS MEXICANAS

LINEA MEXICANA DEL PACIFICO

MX 34

Oficina central: México, D.F.
Insurgentes Sur 432 - 4^o piso
Teléfono: 574-25-00

Viajes ocasionales a puertos chilenos como prolongación de la ruta entre Manzanillo y Acapulco a Buenaventura, Guayaquil y Callao y de la ruta del Golfo de México a puertos sudamericanos del Caribe y del Pacífico.

Agencias en Chile:

Arica	Hansen
Valparaíso	Kenrick
Santiago	Kenrick
San Antonio	Kenrick

ARI 34
VAP 35
SCL 35
SAI 35

NAVIMEX S.A.

MX 32

Oficina central: México, D.F.
Paseo de la Reforma 107, piso 13
Cables: SHIPMEX Telex: 017-74207
Teléfonos: 59-111-55

Línea Golfo de México-Costa del Pacífico de América del Sud:

Tampico, Veracruz, Coatzacoalcos, Houston, Nueva Orleans, Cristóbal, Buenaventura, Guayaquil, Callao, Valparaíso, Talcahuano.

Agencias en Chile:

Arica	Hansen
Valparaíso	SAAM
Lirquén	Pto. Lirquén
Talcahuano	SAAM

ARI 34
VAP 65
LQN 47
THO 65

ARMADOR, OFICINA CENTRAL Y AGENCIAS EN CHILE

CODIGO

TRAFICOS QUE ATIENDEN
CON CHILE

EMPRESAS PERUANAS

CIA. PERUANA DE VAPORES (CPV)

PE 01

Oficina central: Chucuito, Callao
 Gamarra 704. Apartado postal 208
 Cables: VAPORUNA Telex: CPV 3540103 (ITT) y
 CPV PX-5478 (RCA)
 Teléfonos: 290-689; 295-610; 295-630

Línea al Mediterráneo:
 Ilo, Matarani, Callao,
 Guayaquil, Génova,
 Marsella, Río de
 Janeiro, Santos, Buenos
 Aires, Punta Arenas,
 Valparaíso, Callao.

Agencias en Chile:

Arica	Hansen	ARI 34
Iquique	Carval	IQQ 42
Tocopilla	Carvajal	TOQ 17
Antofagasta	Broom	ANF 12
Chañaral	Trabucco	CNR 75
Valparaíso	Broom	VAP 12
(Servicio Europeo)	Kenrick	VAP 35
Santiago	Broom	SCL 12
San Antonio	Broom	SAI 12
Talcahuano	Broom	THO 12
San Vicente	Broom	SVE 12
Punta Arenas	Broom	PUQ 12

CONSORCIO NAVIERO PERUANO, S.A.

PE 32

Oficina central: San Isidro, Lima
 Paseo de la República 3587. Casilla postal 929
 Cables: INCALINES Telex: AA 354-00-74
 Teléfono: 40-1250

Línea Perú-Norte de
Europa: Valparaíso,
 Callao, Matarani,
 Guayaquil, Manta,
 Panamá, Le Havre,
 Bilbao, Dunkerque,
 Amberes, Hamburgo,
 Bremen.

ARMADOR, OFICINA CENTRAL Y AGENCIAS EN CHILE

CODIGO

TRAFICOS QUE ATIENDEN
CON CHILEAgencias en Chile:

Arica	Hansen
Temuco	Carval
Antofagasta	Broom
Chañaral	Trabucco
Caldera	Sogese
Valparaíso	Broom
Santiago	Broom
San Antonio	Broom
Lirquén	Pto. Lirquén
Talcahuano	Broom
San Vicente	Broom
Punta Arenas	Broom

ARI	74
IQQ	42
ANF	12
CNR	75
CLD	57
VAP	12
SCL	12
SAI	12
LQN	47
THO	12
SVE	12
PUQ	12

- Línea Perú-Costa oeste de EE.UU. y Canadá: Valparaíso, Callao, Matarani, Acapulco, Portland, Seattle, Vancouver.
- Línea Perú-Japón: Valparaíso, Callao, Matarani, Yokohama.
- Línea Perú-Costa este de EE.UU.: Valparaíso, Callao, Matarani, Puerto Limón, Nueva Orleans, Galveston, Tampa, Wilmington.
- Línea Perú-Mediterráneo: Mediterráneo, Brasil, Argentina, Perú vía Estrecho de Magallanes y Chile.

NAVIERA HUMBOLDT S.A.

PE 31

Oficina central: Lima

Natalio Sanchez 125, piso 9

Cables: HUMBOLDT Telex: AA-HUMBOLDT 35-40-281

(West Coast) HUMBOLDT PX 5614

Teléfono: 31-4005

Servicio irregular de
cargas sólidas a
granel entre puertos
peruanos y extranjeros.Agencias en Chile:

Valparaíso	Nachipa	VAP	40
Santiago	Nachipa	SCL	40
San Antonio	Nachipa	SAI	40